



# MENU DE SHABAT

SHABAT PERASHIOT MATOT MAS'E 5782  
BOLETÍN 248 TRADUCCIÓN: VICKY CREDI

PARTE DEL PROGRAMA MAJSOM L'FI PARA LA MESA DE SHABAT,  
PRESENTADO POR CCHF (JAFETZ JAIM HERITAGE FOUNDATION)

## SACÁNDOSELO DE ENCIMA

*Algunas personas son como globos de aire caliente. Cuando sienten enojo, tal parece que se inflan, y una vez que dicen todo lo que les molesta, es cómo si se hubieran vaciado, y están listos para seguir adelante. ¿Está permitido ser la figura oyente, y a la que van recurrir para desahogar todo ese enojo, aunque eso implique escuchar lashón hará?*

### EL DILEMA

**D**ina se estrenó en su nuevo empleo como morá. Apenas había transcurrido la primera semana, cuando recibió la primera llamada de reclamación. Era la Sra. Altman, la madre de Raisy, la alumna más difícil de la clase. La señora acusó a Dina de avergonzar a su hija delante de todas sus compañeras. La compañera de caminata de Dina la notó muy molesta.

-“Yo no creo que vaya a durar mucho en este trabajo.” – le confió Dina. – “Esta niña, Raisy Altman, me está volviendo loca. No sabe quedarse quieta ni guardar silencio ni por un minuto. Y, por si fuera poco, ¡la madre tiene el descaro de llamarme para reclamarme que yo avergoncé a su hija! La verdad, debería de ir a hablar con la directora, pero no quiero empezar mi trabajo con quejas que no puedo controlar a una de mis alumnas. ¡Pero me siento furiosa con la madre!”

Dina quiere seguir contándole a su compañera los choques que ha tenido con Raisy y su madre, y justo esta amiga sabe cómo ayudarla a canalizar sus emociones y recuperar la calma. ¿Este motivo es suficiente como para validar que ella escuche todo el lashón hará que Dina le va a contar?



### THE HALACHAH

**S**i el escuchar a Dina la va a ayudar a que se apague su enojo en contra de la Sra. Altman, y va a evitar que este incidente se vuelva del conocimiento de más gente, es una mitzvá que la siga escuchando. Sin embargo, no puede aceptar el reporte de Dina como verdad absoluta.

*Sefer Jafetz Jaim, Hiljot Lashón Hará 6:4*

## SABIDURÍA SEMANAL

*El contar chismes es un hábito, y como cualquier mal hábito, se puede romper. Al igual que un fumador que quiere dejar de fumar, el primer paso para prevenir el hablar lashón hará es hacer consciencia, y esto comienza por medio de escuchar a la voz interna que uno mismo tiene, y que nos dice: “Quizá esto no debe de ser mencionado.” Cada vez que te abstienes de hablar lashón hará, este comportamiento pierde su fuerza y su poder sobre ti.*

*¡Comienza hoy mismo – la Gueula está esperando!*

Jodesh Tov.

### ¿PREGUNTAS? ¿COMENTARIOS? EMAIL DE CONTACTO

[Shabbosmenu@cchfglobal.org](mailto:Shabbosmenu@cchfglobal.org)

“Lashón Hará es  
la raíz y la

*esencia*  
de la mayoría  
de los  
*pecados*  
entre un hombre  
y su compañero.”

– Sefer Shmirat HaLashón,  
Shaar HaZeirá Cap.1

Las halajot son repasadas por Rab Moshe Mordejai Lowy. El propósito de leerlas es con un fin educativo y no para presentar decisiones halájicas ante casos particulares, los cuales deben de presentarse de manera individual ante un Rab o posek.

PATROCINADO L'ILUI NISHMAT  
MALKA BREINDEL AH BAT SHMUEL FISHEL YLCH"™

**T**odos en el *shul* saben que el alimento favorito del Sr. Goldstein es el helado. De hecho, cada vez que él ayudaba a organizar un evento que se iba a celebrar en el *shul*, el helado no podía faltar. Cierta *motzaé Shabat*, se celebró una *melave malka* y, obviamente, el postre era el manjar favorito del Sr. Goldstein: el helado.

Pero, por primera vez, el Sr. Goldstein se abstuvo de probarlo. Todos estaban saboreando el delicioso y cremoso postre, y él se quedó sentado en su lugar. Alguien se dio cuenta.

- “¿Se siente usted bien?” – le preguntó el hombre -  
 “¿No quiere probar el helado?”

- “Si, *Baruj Hashem*, me siento bien,” – fue la respuesta  
 - “Simplemente, hoy no tengo ganas de comerlo.”

El hombre no lo podía creer. Que el Sr. Goldstein diga que “no tiene ganas” de comer helado equivalía a que el sol diga que hoy “no tiene ganas” de brillar. Era una alteración a las leyes de la naturaleza. El hombre se dirigió al rabino a comentarle de esta anomalía.

El Rab estuvo de acuerdo que esto era algo fuera de lo normal. Así que se acercó a su congregante para verificar que su estado de salud y de ánimo estuviera en orden.

- “¿Qué sucede, por qué no quiere usted probar el helado?” – le preguntó.

- “Le voy a decir la verdad, Rab, llevo un tiempo que ya no como helado. Desde que comenzó la Intifada (ataques violentos por parte de los árabes) en Eretz Israel, y varios judíos han muerto por esto, no lo he probado. Yo me pregunto: ¿Cómo puedo estar sentado y gozando de lo que más me gusta cuando mis hermanos están sufriendo? Así que decidí: mientras siga habiendo derramamiento de sangre judía, no voy a probar un helado.”

Ahora, avancemos varios años en el tiempo. Un *Motzaé Shabat*, una jovencita adolescente está lavando los platos de *Shabat*, y su padre alcanza a escuchar cómo ella se dice así misma: “Hoy voy a poder dormir con una almohada.” Al padre le sorprendió lo que escuchó y le pidió a su hija que le explique el motivo de su comentario, y ella le dijo que su *rebi*, uno de sus maestros, había estado seriamente enfermo, y durante todo este tiempo que él estuvo sufriendo, ella resolvió tomar sobre sí misma dormir sin almohada como un acto de solidaridad.

Sin embargo, ella acababa de recibir la noticia que, *Baruj Hashem*, su *rebi* ya se había recuperado lo suficiente e iba a hacer una *seudá hoda'ah*, así que ella ya podía



## TODOS PARA UNO, Y UNO PARA TODOS

permitirse volver a usar su almohada y dormir cómodamente.

Esta chica es la hija del Sr. Goldstein.

### REFLEXIONEMOS

¿Cuál fue la cualidad que la hija del Sr. Goldstein aprendió de su padre?

לע"נ חיים ויחאל מיכל בן רפאל פייוועל שניאור ז"ל  
 נלב"ע ערב שבת קודש י' אלול תשע"ז ת.נ.צ.ב.ה.

## Consejo de Sabios

### NO SE PUEDE AYUDAR A SI MISMO

Una persona que se enferma de influenza, está en una posición mucho peor que una alguien que tiene una gripa. El que se contagió de influenza necesita estar en reposo, alejarse de los demás, tomar medicinas, y estar consciente de toda la serie de complicaciones que se le pueden presentar. Por el contrario, alguien que tiene una simple gripa puede llevar su vida normal, y no necesita más que tener una buena cantidad de pañuelos desechables en el bolsillo para los estornudos que se le van a presentar.

En el mundo de la *tum'á* (la impureza espiritual) el *tzara'at* es como la peor manifestación de la influenza. Ningún otro tipo de *tum'á*, aleja de la vida diaria a una persona de forma tan radical. Ningún otro tipo de impureza, que es transmitido por medio de una persona viva, puede recorrerse a otras personas con tan solo estar bajo el mismo techo. Y lo más inusual de todo, es que la persona afectada tiene que declarar en voz alta: “¡Estoy impuro!”

El principal causante de *tzara'at* es hablar lashón hará. La Torá le impone un exilio temporal a la persona cuyas palabras erosionaron el *ajdut* en Klal Israel, y por medio de esa consecuencia, le da la oportunidad de que pueda desarrollar una apreciación por ser parte de una sociedad.

Pero, ¿por qué debe de clamar que está en un estado de impureza? Debido a que el que sufre el daño más grave por el lashón hará, es la persona que lo habló. Su boca tiene un grado de impureza y ya no puede decir palabras de Torá y de *tefilá*. Eso quiere decir que ya no tiene ningún recurso con el cual él se pueda ayudar a sí mismo. Él ya no puede pedirle a Hashem de manera efectiva que lo cure, ni puede ganarse el mérito de estudiar Torá. Sus manos están atadas, por así decirlo. Por eso mismo, él tiene que recurrir a los demás, con la esperanza que ellos recen por él.

Cuando la *tzara'at* existía, la persona que hablaba lashón hará aprendía de la manera más vívida hasta cuánto sus semejantes tenían que ser importantes para él. Hoy en día, ya no existe el *tzara'at* en el mundo, pero la lección sigue siendo muy poderosa.

### REFLEXIONEMOS

Muchas veces, hablamos sin pensar en las repercusiones. ¿Cómo podemos lograr un grado de consciencia constante sobre el hecho que las palabras impuras tienen un efecto permanente sobre nuestra Torá y nuestra *tefilá*?

THE ISADORE AND RUTH GIBBER  
**WORLDWIDE  
 TISHA B'AV  
 EVENT**

**כבוד הבריות**  
 DISCOVER THE PRICELESS VALUE OF EVERY PERSON INCLUDING  
**YOURSELF.**

**SPECIAL ADDRESS**      **PROGRAM**      **PROGRAM 2**

Harav Yisroel Shmuel Kamenetzky      Harav Eliezer Brudny      Harav Yisroel Frank      Harav Yisroel Krohn      Harav Yisroel Shapiro      Harav Yisroel Majeski      Chaviv Harari

Check your local paper for event details in your area.  
 The Tisha B'Av program will also be available to watch online.  
 Visit [tishabav.global](http://tishabav.global) to purchase your ticket  
 Call 845-352-3505 ext. 5 for details.

THE CHOFETZ CHAIM HERITAGE FOUNDATION      9 AV 5782 AUGUST 7

Inscríbete en el programa para la mesa de Shabat y recibe el boletín de Shabat semanalmente sin costo alguno

<http://powerofspeech.org/shabbos-spanish/>